

CROCE BIANCA SERVIZI SRL

IMPRESA SOCIALE



Bilancio sociale
2022

Note legali

Croce Bianca Servizi Srl, impresa sociale

Società unipersonale

Sede legale a Bolzano - Via Lorenz Böhler 3

Codice fiscale 03021970219

Inhaltsverzeichnis

Note legali	2
1. Procedura per la redazione del presente bilancio sociale.....	4
2. Informazioni generali sull'impresa sociale.....	4
2.1. Valori e obiettivi dell'impresa sociale (mission).....	4
2.2. Connessioni con altre strutture	6
Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca ODV.....	6
Heli - Elisoccorso Alto Adige ODV.....	6
Estratto dall'elenco dei clienti e dei partner:.....	6
3. Struttura, gestione e amministrazione.....	7
3.1. Organi direttivi.....	9
4. Persone che lavorano per l'impresa.....	10
4.1. Remunerazione e rimborso spese.....	11
4.2. Formazione per il personale.....	12
5. Obiettivi e attività.....	13
5.1. Soccorso piste.....	14
5.2. Trasporti a lunga percorrenza.....	15
5.3. Formazione.....	19
6. Situazione economica e finanziaria.....	21
7. Informazioni aggiuntive	21
8. Il Consiglio di sorveglianza.....	22

1. Procedura per la redazione del presente bilancio sociale

Nella redazione del presente bilancio sociale, l'impresa sociale Croce Bianca Servizi Srl ha seguito lo schema, di cui al § 6 delle "Linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del terzo settore ai sensi dell'art. 14 comma 1, decreto legislativo n. 117/2017 e, con riferimento alle imprese sociali, dell'art. 9 comma 2 decreto legislativo n. 112/2017", introdotto dal decreto del Ministero del lavoro e delle Politiche sociali del 4 luglio 2019. Il bilancio sociale in questione è il terzo, da quando l'impresa è stata fondata.

Ai sensi dell'articolo 25.5 dello statuto, la società deve depositare il presente bilancio sociale presso il Registro delle imprese e pubblicarlo sul proprio sito web.

Non ci sono stati cambiamenti significativi nell'ambito di applicazione o nei metodi di misurazione rispetto all'anno di riferimento precedente.

2. Informazioni generali sull'impresa sociale

L'impresa sociale è stata costituita il 21 dicembre 2018 come società a responsabilità limitata dall'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO ai sensi dell'art. 5 Dlgs n. 112/2017. L'anno 2022 rappresenta il secondo anno di attività per l'impresa sociale.

Il codice fiscale e la partita IVA della società sono 03021970219. La società ha sede a Bolzano, in Via Lorenz Böhler 3. L'iscrizione nel Registro delle imprese nella sezione ordinaria è stata effettuata il 22/01/2019, l'iscrizione nella sezione speciale in qualità di impresa sociale è stata effettuata dal registro delle imprese l'08/03/2019.

2.1. Valori e obiettivi dell'impresa sociale (mission)

L'associazione, in qualità di impresa sociale e ai sensi dell'art. 3 Dlgs n. 112/2017, non persegue scopi di lucro e svolge, in via prevalente e costante, attività di interesse pubblico per il perseguimento delle finalità civiche, solidaristiche e non lucrative di seguito indicate.

L'obiettivo dell'associazione è quello di svolgere attività nel campo dell'assistenza sociale, sanitaria e socio-sanitaria, senza alcun fine di lucro o discriminazione di alcun genere, al solo scopo di solidarietà sociale - in particolare le seguenti attività:

- il trasporto di malati, disabili, anziani, feriti e altre persone in caso di emergenza o per altre necessità, nonché il trasporto di organi, plasma, medicinali, campioni di laboratorio e relativi risultati, materiali e attrezzature mediche, alimenti e sussidi, con qualsiasi mezzo di trasporto;
- servizi relativi al rimpatrio di pazienti e all'organizzazione delle relative prestazioni assicurative;
- servizi di prevenzione degli incidenti e di assistenza in occasione di gare sportive e altri eventi;
- fornitura di servizi antincendio per basi di atterraggio ed eliporti;
- assistenza ad anziani e disabili in varie forme, tra cui il telesoccorso, il servizio di ascolto a distanza e di chiamata di emergenza a domicilio, la consegna di pasti a domicilio e di sussidi;
- la fornitura di sussidi e personale per le istituzioni pubbliche o per le associazioni responsabili del settore del trasporto di soccorso sanitario e del settore dell'assistenza sanitaria e socio-sanitaria;
- la formazione, l'istruzione, il perfezionamento e l'informazione del personale, dei gruppi giovanili e della popolazione in tutti i settori di attività istituzionale;
- la vendita di materiale formativo e informativo e di materiale di primo soccorso, nonché la commercializzazione e la distribuzione di prodotti connessi all'attività disciplinata dal presente articolo;
- la costruzione, l'acquisto, l'affitto, la locazione, la liquidazione e la gestione di strutture destinate all'assistenza di anziani, all'assistenza di persone con limitate caratteristiche psicofisiche, ad asili nido per bambini e a dormitori per studenti;
- l'organizzazione e la gestione di call center per servizi sanitari e sociali e di qualsiasi altro tipo, anche per conto di terzi;
- la prestazione di servizi di natura organizzativa e amministrativa in ambito sociale e sanitario;
- la fornitura di servizi di assistenza di natura tecnica e/o medica e/o infermieristica.

L'impresa sociale, nell'adempimento del suo scopo sociale, osserverà e rispetterà i principi e gli obiettivi dell'“Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO”.



Prinzipien und Ziele des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO.

2.2. Connessioni con altre strutture

Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca ODV



L'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca ODV è stata fondata nel 1965 e oggi rappresenta il servizio di soccorso più efficiente dell'Alto Adige. L'associazione, che si basa sul volontariato, si occupa anche di trasporto infermi, supporto umano nell'emergenza e protezione civile. Anche il lavoro giovanile fa parte delle principali attività dell'associazione.

L'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca ODV è l'unico azionista della Croce Bianca Servizi Srl, impresa sociale.

Heli - Elisoccorso Alto Adige ODV



L'associazione HELI - Elisoccorso Alto Adige ODV è stata ufficialmente fondata nel 2010 e gestisce il servizio di elisoccorso in Alto Adige. Fornisce assistenza medica rapida e professionale dall'aria e si prende cura delle persone in tutte le situazioni di emergenza. Per farlo, si avvale di personale esperto e altamente qualificato, sia in campo tecnico che medico. Attraverso esercitazioni congiunte, l'associazione è indirettamente coinvolta nella formazione dei soccorritori su pista, che appartengono alla Croce Bianca Servizi Srl, impresa sociale.

Estratto dall'elenco dei clienti e dei partner:

- ADAC Versicherungen AG
- Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO
- Obereggen Latemar Spa
- 3 Cime Spa
- Seggiovie e Sciovie Ultimo Srl - Schwemmalm Srl
- Plose SKI Spa
- Consorzio Skiarea Carezza - Nova Levante
- Klausberg Seilbahn Spa
- Provincia Autonoma di Bolzano
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
- KVW Bildung VFG
- Scuola Provinciale Antincendi dell'Alto Adige
- Comitato Paritetico Edile per la Formazione

- SBB - Soc. cooperativa per la formazione
- Comunità Comprensoriale Val Venosta
- Centro Genitore Bambino
- Südtirolgas Spa
- Centro Auser Bolzano ODV
- Leitner Spa

3. Struttura, gestione e amministrazione

Come già accennato, l'impresa sociale ha un unico socio, ovvero l'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO, con sede a Bolzano, in Via Lorenz Böhler 3, codice fiscale 80006120218. L'associazione è un ente legalmente riconosciuto ed è iscritta al Registro Unico Nazionale del Terzo Settore (R.U.N.T.S.) con decreto n. 20244/2022.

Un consiglio di amministrazione, composto da nove (9) membri, è stato eletto come organo amministrativo dell'impresa sociale. I membri del consiglio di amministrazione sono stati nominati per mezzo di un atto costitutivo e rimarranno in carica fino alla revoca.

L'organo amministrativo è composto dalle seguenti persone:

- Barbara Siri - Presidente del Consiglio di amministrazione
- Alexander Schmid - Vicepresidente del Consiglio di amministrazione
- Ivo Bonamico - Amministratore delegato;

Membrì del consiglio di amministrazione

- Priska Gasser
- Benjamin Egger
- Philipp Krause
- Gottlieb Oberprantacher
- Hannes Plank
- Florian Gottardi

Gli amministratori devono soddisfare i requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza.

Il requisito di onorabilità non è soddisfatto, se una delle seguenti situazioni è applicabile alle persone interessate:

- Incapacità per legge o divieto di ricoprire incarichi dirigenziali nel caso di persone giuridiche e società e, in ogni caso, tutte le situazioni previste dall'articolo 2382 del codice civile;
- Istituzione di misure cautelari da parte dell'autorità giudiziaria ai sensi della legge del 27 dicembre 1956, n. 1423, o ai sensi della legge del 31 maggio 1965, n. 575, e ai sensi della legge del 13 settembre 1982, n. 646, e successive modifiche o estensioni, ad eccezione degli effetti di ripristino dei diritti precedenti;
- Condanna con sentenza definitiva, ad eccezione degli effetti di ripristino dei diritti precedenti.

Il requisito della professionalità richiede almeno tre anni di esperienza come volontario in attività sociali o l'esercizio di attività professionali e/o intellettuali equivalenti legate ai temi previsti dall'oggetto sociale. Inoltre, è necessaria la qualità di membro del Consiglio dell'“Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca”. Quest'ultimo requisito non è necessario per l'amministratore, che secondo lo statuto è nominato dai dipendenti.

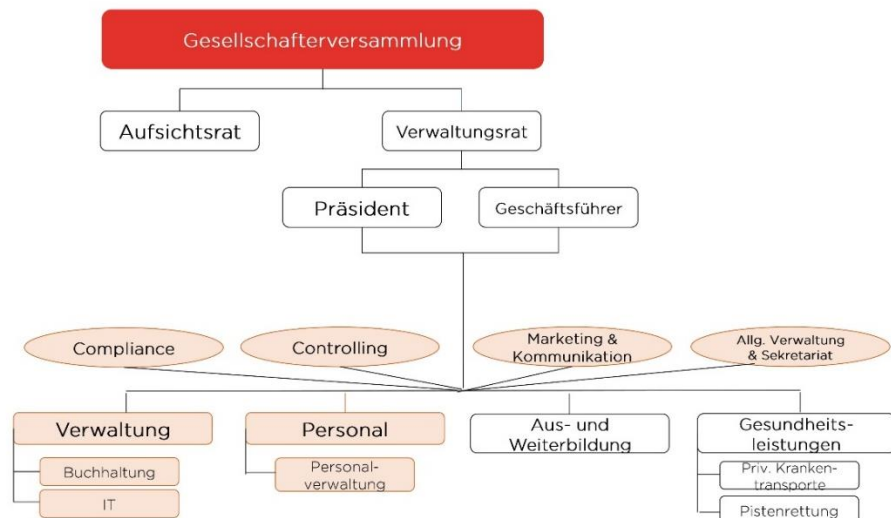
Il requisito di indipendenza prevede che l'attività amministrativa non sia compatibile con un'attività analoga, con l'esistenza di rapporti di lavoro subordinato, di rapporti a tempo indeterminato a titolo consultivo, di rapporti di natura lavorativa retribuita o di altra natura patrimoniale con altri enti del Terzo settore, che possano compromettere l'indipendenza. L'indipendenza non è compromessa se la detenzione della carica o l'esistenza delle suddette relazioni è con enti, in cui l'impresa sociale o l'“Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO” partecipa come azionista. Il Consiglio di amministrazione è validamente costituito alla presenza della maggioranza dei membri in carica e delibera a maggioranza assoluta dei voti. Il voto non può essere espresso per delega.

La società dispone di un regolamento interno sul coinvolgimento dei dipendenti e degli utenti ai sensi dell'articolo 11 Dlgs n. 112/2017. Se l'assemblea dei soci decide di integrare o modificare il presente regolamento interno, un rappresentante comune, preventivamente nominato, sarà invitato a partecipare all'assemblea senza diritto di voto. Qualora la società ecceda due dei limiti stabiliti dal primo comma dell'articolo 2435-bis del codice civile, ridotti della metà, i dipendenti possono delegare una persona nel Consiglio di amministrazione.

3.1. Organi direttivi

Presidente del Consiglio di amministrazione	Barbara Siri
Vicepresidente del Consiglio di amministrazione	Alexander Schmid
Amministratore delegato	Ivo Bonamico
Membri del consiglio di amministrazione	Priska Gasser
	Benjamin Egger
	Philipp Krause
	Gottlieb Oberprantacher
	Hannes Plank
	Florian Gottardi
Consiglio di sorveglianza	Oskar Malfertheiner
	Marc Putzer
	Günther Burgauer
Membri supplenti del Consiglio di sorveglianza	Monika Ladurner
	Anton Pichler

WK Service GmbH



Legende:
 Zusammenarbeit mittels DL-Vertrag

Erstelldatum: 22.11.2021

4. Persone che lavorano per l'impresa

L'obiettivo dell'impresa sociale è quello di svolgere attività nel campo dell'assistenza sociale, sanitaria e socio-sanitaria, senza alcun fine di lucro o discriminazione di alcun genere, al solo scopo di solidarietà sociale.

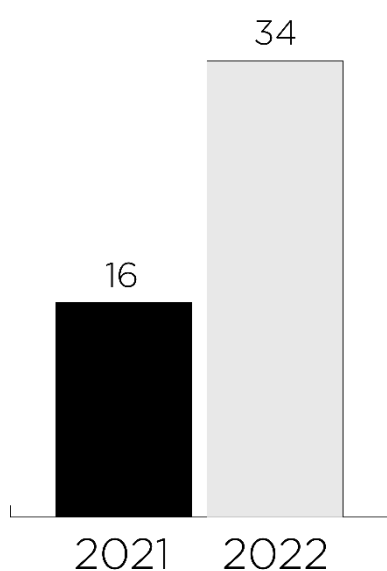
L'impresa sociale inizia il suo secondo anno di attività nel 2022. Mentre nel 2021 solo il soccorso su pista e il trasporto a lunga percorrenza erano tra i servizi forniti dall'impresa, a partire dal 01/01/2022 il ramo operativo "formazione" è stato trasferito dall'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO a Croce Bianca Servizi Srl.

Nel frattempo, l'impresa sociale ha un totale di 34 dipendenti nonché 504 collaboratori non dipendenti (compresi i collaboratori coordinati e continuativi) e un socio volontario. Tutte le persone appartenenti a questa categoria lavorano nel soccorso su pista, nel trasporto a lunga percorrenza o nel settore della formazione.

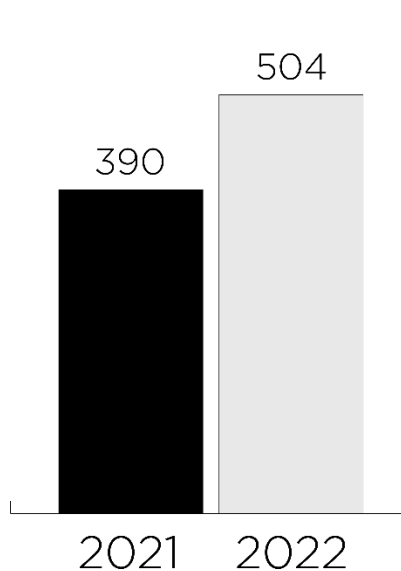
I 34 dipendenti dell'impresa sociale nel 2022 hanno lavorato per un totale di 32.439,7 ore.

Nelle pagine seguenti sugli obiettivi e le attività si possono trovare informazioni dettagliate sul lavoro dell'impresa sociale. Gli obiettivi generali dell'impresa sociale si trovano a pagina 5.

Sviluppo dipendenti Srl



Sviluppo volontari Srl



4.1. Remunerazione e rimborso spese

Per adempiere alla sua missione, l'impresa sociale Croce Bianca Servizi Srl si affida a personale volontario e salariato. Questi collaboratori lavorano nel settore della formazione, del soccorso su pista e del trasporto a lunga percorrenza. Nonostante la separazione fisica, l'attenzione è rivolta alla stretta collaborazione tra i vari servizi. La comunità della Croce Bianca Servizi Srl si distingue per l'affiatamento e sull'incontro alla pari tra volontari e dipendenti.

Le attuali tre aree di attività della Srl sono spazialmente separate l'una dall'altra. Il soccorso su pista e il trasporto di lunga percorrenza sono distribuiti su tutto il territorio provinciale. Solo il settore della formazione ha una sede fissa in Via Lorenz Böhler a Bolzano.

Il personale dipendente è attivo nei settori della formazione, del trasporto a lunga percorrenza e del soccorso su pista. In totale, la Srl 2022 ha 34 dipendenti fissi in questi settori. Il Consiglio di amministrazione è l'organo amministrativo dell'impresa sociale. La Presidente è Barbara Siri. È assistita da un Consiglio di amministrazione composto da altri cinque (5) membri e dal vicepresidente Alexander Schmid. Ivo Bonamico è l'amministratore delegato del Consiglio di amministrazione.

La differenza salariale tra i collaboratori di livello più basso e quelli di livello più alto non supera il rapporto prescritto di 1:8 ed è quindi conforme ai requisiti dell'art. 16 del Codice del Terzo Settore.

Panoramica del reddito lordo annuale per livello di classificazione nell'impresa sociale.

Livello di classificazione	Reddito lordo annuale 2022*
A	-
B	-
C	195.524,00 EURO
CS	27.727,00 EURO
D	43.954,00 EURO
E	401.200,00 EURO
F	-
G	-
Dirigenti di medio livello	-
Dirigenti di alto livello	-
TOTALE	668.405,00 EURO

* Le cifre indicate corrispondono alla base per il calcolo dei contributi sociali. I costi totali del personale sono riportati nel bilancio.

Nell'esercizio 2022, ai membri del Consiglio di amministrazione è stato corrisposto un totale di 34.750,00 Euro più i contributi sociali dovuti su tale importo.

All'organo di sorveglianza è stato riconosciuto un compenso di 10.500,00 Euro per le attività di monitoraggio e revisione contabile.

4.2. Formazione per il personale

Per garantire la soddisfazione dei dipendenti della Croce Bianca Servizi Srl, viene offerta loro la possibilità di partecipare alle offerte di formazione e aggiornamento dell'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO. Qui i collaboratori hanno la possibilità di partecipare a corsi di formazione specifici sulla cura dei pazienti, ma anche di approfondire la propria formazione personale nelle aree della gestione del tempo e dei conflitti, della leadership, della comunicazione e della salute.

Di seguito alcuni esempi di seminari e opportunità di formazione che si sono tenuti:

- Qualität als Erfolgsfaktor (La qualità come fattore di successo)
- Schatzkiste Gehirn (Il tesoro del cervello)
- Mehr Zeit für das Wesentliche (Più tempo per l'essenziale)
- Rechtliche Aspekte der Tätigkeiten im Weißen Kreuz (Aspetti legali delle attività della Croce Bianca)
- Sicher auftreten und erfolgreich sprechen (Presentarsi disinvolto e parlare con successo)
- Mit Wissen und Mut Konflikte managen (Gestire i conflitti con conoscenza e coraggio)
- Gesunder Rücken (Schiena sana)
- Erfolg beginnt im Kopf (Il successo inizia nella mente)
- Fels in der Brandung, statt Hamster im Rad (Solidi come una roccia anziché criceti nella ruota)
- Dem Stress davonlaufen (Scappare dallo stress)
- Cool bleiben, wenn's heiß wird! (Rimanere cool quando le cose si fanno calde!)
- Gemeinsam erfolgreich im Team (Un successo condiviso come team)

- Power der Erfahrung im Weißen Kreuz (Il potere dell'esperienza nella Croce Bianca)
- Gemeinsam stark für eine Sektion (L'unione fa la forza in una sezione)
- Social Media Training für Medienkoordinatoren (Formazione sui social media per i social media manager)

Per visualizzare tutti i corsi di formazione e aggiornamento offerti, scansionare il link sottostante.



Opuscolo sull'istruzione e la formazione 2023

5. Obiettivi e attività

L'obiettivo dell'impresa sociale è quello di svolgere attività nel campo dell'assistenza sociale, sanitaria e socio-sanitaria, senza alcun fine di lucro o discriminazione di alcun genere, al solo scopo di solidarietà sociale. L'impresa sociale ha iniziato la sua attività nel 2021. Pertanto, il 2022 rappresenta il secondo anno di attività.

Gli obiettivi generali dell'impresa sociale si trovano a pagina 4 di questo bilancio sociale.

Pistenrettung



Infos zur Pistenrettung

Ausbildung



Infos zur Ausbildung

Langstreckentransport



Infos zum Langstrecken-transport

5.1. Soccorso piste

Dal 01/01/2021, il soccorso su pista da parte della Croce Bianca fa parte delle attività di Croce Bianca Servizi Srl. Il crollo del numero di interventi dei soccorritori sugli sci durante la pandemia di Coronavirus non è stato una sorpresa. Dopo la riapertura delle aree sciistiche, tuttavia, i soccorritori su pista hanno avuto di nuovo il loro bel da fare.

In totale, i soccorritori su pista della Croce Bianca Servizi Srl sono stati impegnati in undici aree sciistiche nel 2022: Plan de Corones, Malga Schwemmalm, Obereggen, Monte Spico/Speikboden, Klausberg, Carezza, Gitschberg, Reinswald, Ladurno, Tre Cime e Plose. La collaborazione con i partner sulle piste, come i Carabinieri, la Polizia, ecc. ha sempre funzionato in modo esemplare.



85,9%
Ski

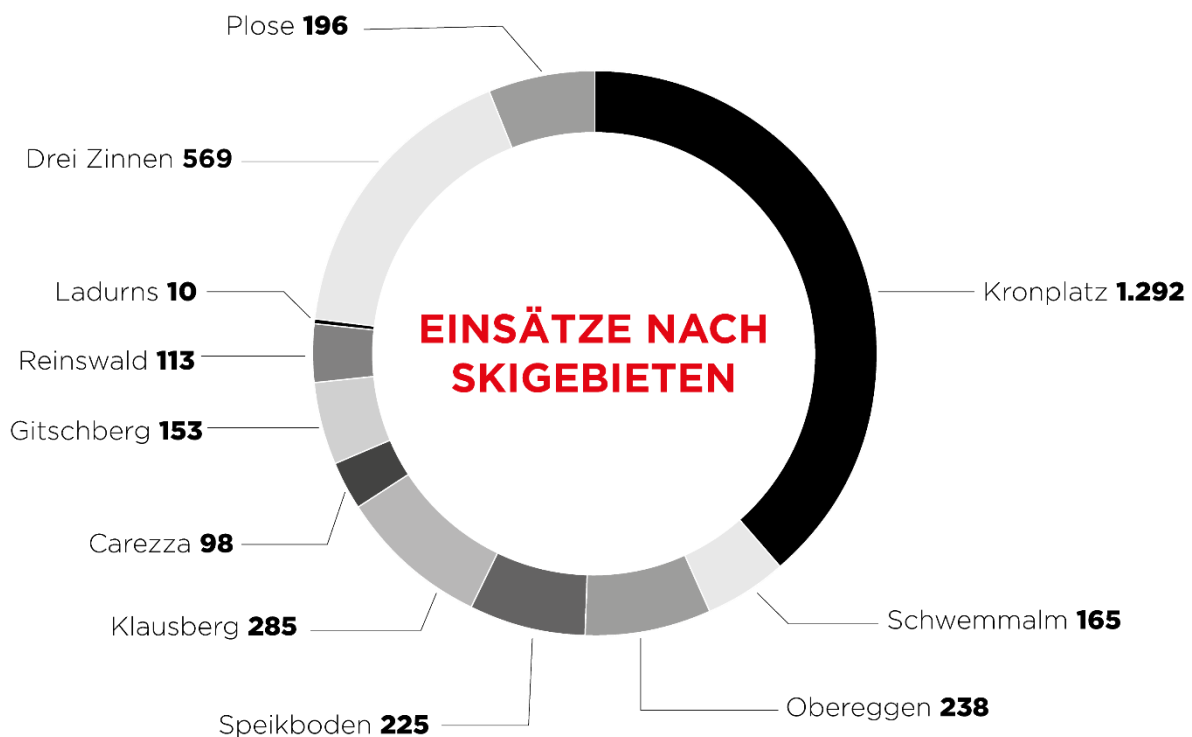


10,1%
Snowboard



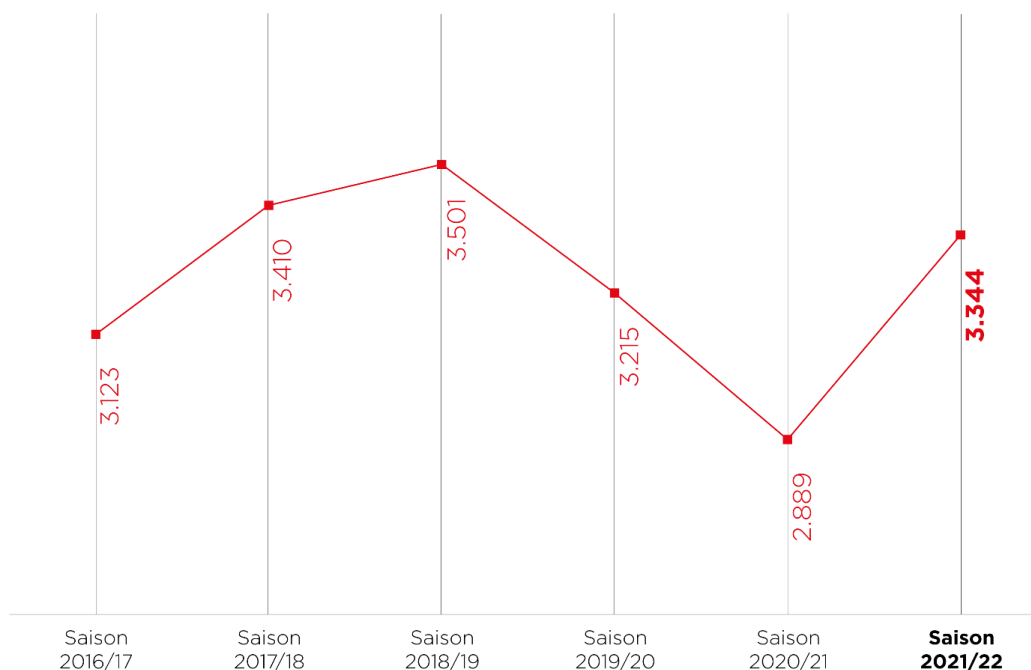
3,4%
Rodel

0,6%
andere



Nella stagione 2021/22, i soccorritori su pista sono stati chiamati per un totale di 3.344 missioni. La maggior parte degli incidenti si è verificata intorno a mezzogiorno, tra le 11.00 e le 13.00. Il giorno con il maggior numero di feriti nelle aree sciistiche è stato la domenica.

Alla data di riferimento del 30 gennaio 2023, i soccorritori su pista avevano già fornito cure a 1.788 pazienti nelle aree sciistiche sopra citate. Anche nella stagione 2022/23 la maggior parte dei pazienti era costituita da sciatori infortunati.



5.2. Trasporti a lunga percorrenza

La Croce Bianca Servizi Srl opera, tra le altre cose, nel settore sanitario e svolge attività di rimpatrio, trasferimento o trasporto per oltre 250 (duecentocinquanta) km. Tali trasporti sono definiti “trasporti a lunga percorrenza”. Oltre al trasporto, sono inclusi i servizi correlati per l’accompagnamento e la cura dei pazienti e il trasporto e l’accompagnamento al luogo di residenza dei parenti e degli accompagnatori dei pazienti.

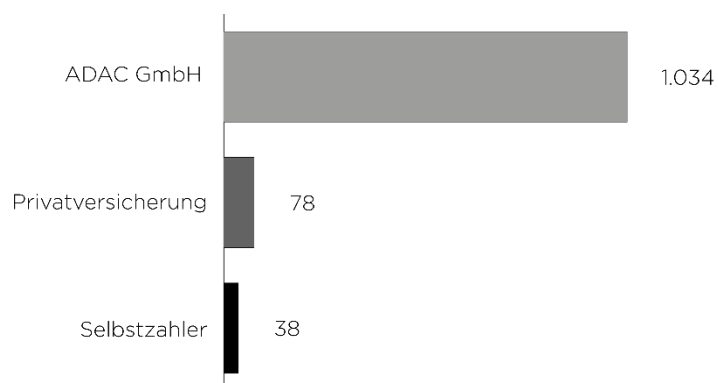
I trasporti a lunga percorrenza sono effettuati per conto di associazioni, organizzazioni e aziende. Di seguito un estratto:

- Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca ODV
- ADAC - Allgemeiner Deutscher Automobil-Club, con sede a Monaco (Germania)
- AAA - Alpine Air Ambulance, con sede a Zurigo (Svizzera)
- Aci Global spa, con sede a Roma

- Air Ambulance, con sede a Cologno Monzese (Milano)
- ANWB, con sede a L'Aia (Paesi Bassi)
- Armando Gobbo srl, con sede a Dolo (Venezia)
- ASB - Arbeiter Samariter-Bund, con sede a Colonia (Germania)
- Assiconsult Assistance 24h srl, con sede a Trieste
- Assistance Partner Services srl, con sede a Bressanone (Bolzano)
- Augsburg Air Ambulance, con sede ad Augusta (Germania)
- AXA, con sede a Roma
- Coris Assistance 24 ore spa, con sede a Milano
- Europ Assistance Belgium, con sede a Bruxelles (Belgio)
- Europ Assistance France, con sede a Gennevilliers (Francia)
- Europ Assistance Italia spa, con sede a Milano
- Europ Assistance Vai spa, con sede a Milano
- Europ Assistance, con sede a Vienna (Austria)
- Fai, con sede a Norimberga (Germania)
- FD Service spa, con sede ad Agrate Brianza (Milano)
- Huk Coburg, con sede a Francoforte (Germania)
- Ima Gie, con sede a Niort (Francia)
- Ima Servizi scarl, con sede a Sesto San Giovanni (Milano)
- Inter Partner Assistance Belgium, con sede a Bruxelles (Belgio)
- Inter Partner s.a. - Rappresentante Gen. per l'Italia, con sede a Roma
- Malteser Service Center - Rückholddienst - Servizio per il rimpatrio, con sede a Colonia (Germania)
- Medi-Call Italia srl, con sede a Roma
- Medic Air, con sede a Bagnolet (Parigi, Francia)
- Rega Schweizer, con sede a Zurigo (Svizzera)
- SOS International, con sede ad Amsterdam (Paesi Bassi)
- Tyrol Air Ambulance, con sede a Innsbruck (Austria)
- MD Medicus, con sede a Ludwigshafen (Germania)

La Croce Bianca Servizi Srl dispone di un totale di 504 liberi collaboratori, che effettuano i trasporti a lunga percorrenza. Il compito dei collaboratori è quello di effettuare i servizi di trasporto a lunga percorrenza in modo indipendente e su richiesta specifica. La Croce Bianca Servizi Srl specifica i seguenti requisiti:

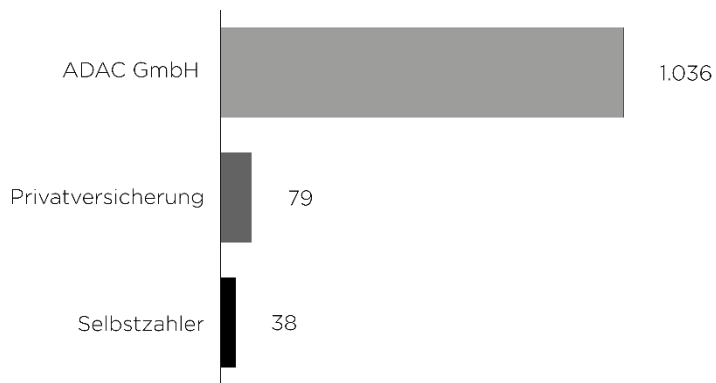
- Ottima conoscenza delle lingue italiana e tedesca;
- Patente di guida B;
- Patente di servizio (targa della protezione civile);
- Attestato di partecipazione ad almeno un corso di guida sicura (ad es. formazione sulla sicurezza stradale);
- Certificato aggiornato di formazione come paramedico almeno di livello A, ai sensi della delibera della Provincia Autonoma di Bolzano n. 364 del 5.4.2016
- Oppure Formazione come autista di ambulanza



Durchgeführte Transporte im Jahr 2022

Come remunerazione, alla fine di ogni mese viene corrisposto all'autista un compenso, al netto della ritenuta d'acconto e di eventuali contributi previdenziali. Per determinare la classe di compenso, viene calcolata la distanza tra i punti di partenza e di destinazione e la distanza tra il punto di destinazione e la sezione della Croce Bianca Servizi Srl utilizzando Google Maps.

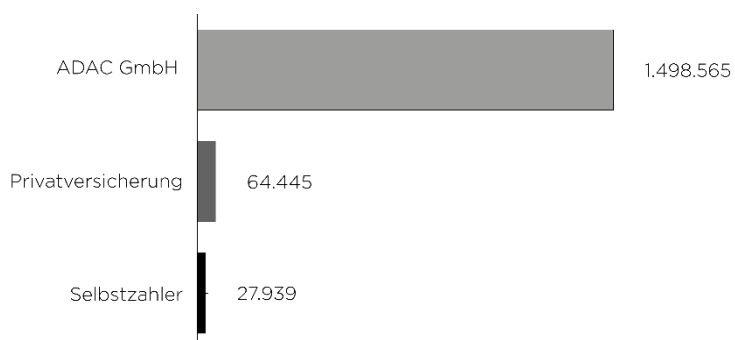
I contratti per i collaboratori dei trasporti a lunga percorrenza hanno una durata di un anno a partire dal GG.MM.AAAA e vengono tacitamente prorogati per 12 (dodici) mesi alla volta, a meno che non vengano disdetti almeno 4 (quattro) mesi prima della scadenza, fino ad un massimo di quattro volte.



Transportierte Patienten im Jahr 2022

Procedura di un trasporto a lunga percorrenza

I trasporti a lunga percorrenza vengono registrati dalla centrale operativa dell'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO e inoltrati al service manager dei trasporti a lunga percorrenza. Quest'ultimo contatta il collaboratore con un anticipo di almeno un'ora. L'autista è libero di accettare o rifiutare il servizio o il trasporto. Se accetta, l'autista esegue il servizio con il mezzo assegnato. Al termine del servizio, i mezzi di trasporto e le relative attrezzature, dispositivi e strumenti devono essere restituiti in condizioni tali da poter essere immediatamente riutilizzati. L'autista deve compilare e firmare con cura tutti i documenti pertinenti (verbale di trasporto, relazione sul trasporto, ecc.) e consegnarli al termine del servizio di trasporto a lunga percorrenza.



Zurückgelegte Kilometer im Jahr 2022

Nel 2022, la Croce Bianca Servizi Srl ha effettuato un totale di 1.150 trasporti di questo tipo. Sono stati trasportati 1.153 pazienti e sono stati percorsi 1.590.949 chilometri.

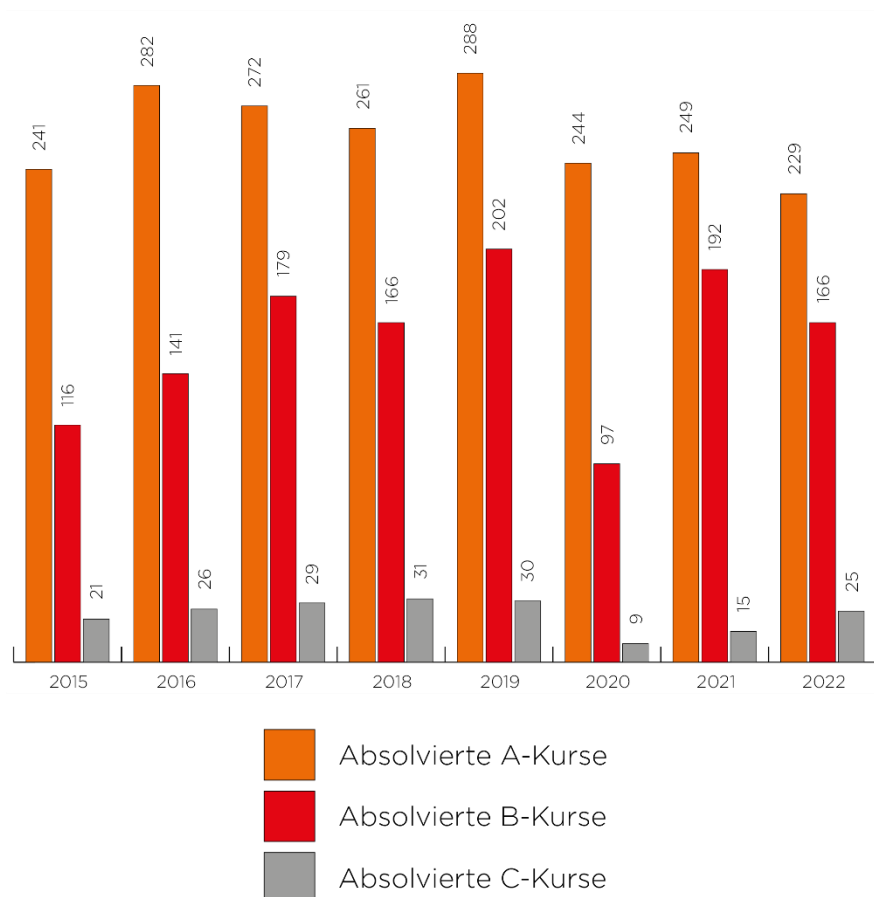
5.3. Formazione

Dal 01/01/2022, la sezione della formazione fa parte dell'impresa sociale Croce Bianca Servizi Srl. Mentre il programma di formazione e aggiornamento è potuto riprendere (quasi) regolarmente dopo la pandemia, l'anno scorso ci sono state diverse sfide per il Reparto Formazione:

L'ostacolo maggiore è stato senza dubbio il passaggio all'impresa sociale Croce Bianca Servizi Srl. È stato necessario apportare modifiche significative non solo nell'ambito dell'organizzazione gestionale, ma anche nell'amministrazione stessa.

Il trasloco negli uffici container al quarto piano del parcheggio in Via Lorenz Böhler ha rappresentato una sfida per tutto il personale, anche se si è trattato in gran parte di una soluzione temporanea.

Infine, ma non meno importante, c'è stato anche un cambio nella gestione. Lorenz Lintner, ex coordinatore della formazione interna, ha assunto il ruolo di responsabile della formazione del 2022.



Una pietra miliare della formazione dello scorso anno è stata, tra l'altro, l'implementazione di corsi di formazione pilota per il trasporto infermi e il servizio di soccorso. Tutti i documenti e le procedure di formazione sono stati adattati e si è data maggiore importanza all'e-learning. Ciò richiede una maggiore responsabilità personale da parte dei partecipanti ai corsi.



7.641
 externe
 Kursteilnehmer

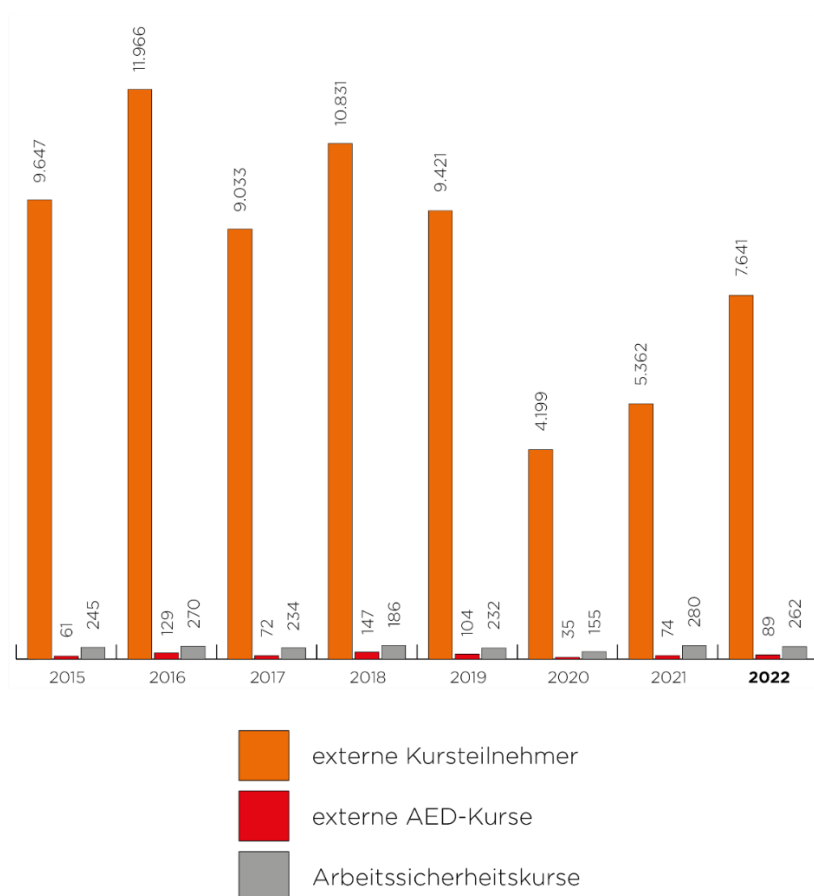


89
 AED-Kurse



262
 Arbeitssicher-
 heitskurse

Inoltre, è stato definito il percorso per il nuovo concetto di formazione con un sistema a punti. Questo sistema prevede che tutti i volontari dell'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca EO nel servizio di soccorso e nel trasporto infermi raggiungano 24 punti. Possono ottenerli frequentando corsi di formazione e perfezionamento, corsi e webinar online. Il concept è stato implementato dal 01/01/2023.



6. Situazione economica e finanziaria

Vedi allegato A.

7. Informazioni aggiuntive

Al momento non ci sono indicazioni di controversie legali in corso nelle attività della Croce Bianca Service Srl, che siano rilevanti per l'area sociale o la rendicontazione sociale. L'attività dell'impresa sociale attualmente consiste esclusivamente nella formazione dei paramedici e della popolazione, nel soccorso su pista e nei trasporti di lunga percorrenza, motivo per cui non si riscontrano impatti ambientali negativi. L'associazione è neutrale rispetto al genere e tratta tutti i sessi allo stesso modo, garantisce il rispetto dei diritti umani e si impegna a combattere la corruzione.

Nel 2022 hanno avuto luogo le seguenti riunioni.

Consiglio di amministrazione:

- 29.03.2022
- 19.05.2022
- 15.11.2022
- 15.12.2022

Assemblea dei soci:

- 20.06.2022

Il Consiglio di sorveglianza era presente a tutte le riunioni.

8. Il Consiglio di sorveglianza

Il Consiglio di sorveglianza è stato nominato nell'ambito della costituzione dell'impresa sociale. Il Consiglio di sorveglianza esercita la funzione di controllo prevista dagli articoli 2403 e seguenti del Codice civile e la funzione di revisione contabile prevista dall'articolo 2409-bis del Codice civile. L'attuale Consiglio di sorveglianza è in carica per tre esercizi ed è composto dalle seguenti persone:

- Dr. Oskar Malfertheiner - Presidente;
- Dr. Marc Putzer - Membro effettivo;
- Dr. Günther Burgauner - Membro effettivo;
- Dr. Monika Ladurner - Membro supplente;
- Dr. Anton Pichler - Membro supplente.

Il Consiglio di sorveglianza monitora lo scopo sociale dell'impresa sociale e svolge le attività di monitoraggio ai sensi del Dlgs n. 112/2017.



**JAHRESABSCHLUSS
ZUM 31. DEZEMBER 2022**

**WEISSES KREUZ SERVICE GMBH
SOZIALUNTERNEHMEN
EINPERSONENGESELLSCHAFT**

Sitz in Bozen - Lorenz-Böhler-Straße Nr. 3
Gesellschaftskapital 60.000 Euro vollständig eingezahlt
Eingetragen im Handelsregister Bozen
Eintragungs- und Steuernummer 03021970219

Die Gesellschaft unterliegt der Leitung und Koordinierung des
„Landesrettungsverein Weisses Kreuz“

DI STEFANO / AUER / PARTNER

Kanzlei für Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Rechtsberatung

Ämter und Personen

Verwaltungsrat

Im Amt bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2024.

<u>Verwaltungsratsvorsitzende:</u>	Barbara Siri
<u>stellvertretender Vorsitzender des Verwaltungsrates:</u>	Alexander Schmid
<u>geschäftsführendes Verwaltungsratsmitglied:</u>	Ivo Bonamico
<u>Verwaltungsratsmitglied:</u>	Benjamin Egger
<u>Verwaltungsratsmitglied:</u>	Priska Gasser
<u>Verwaltungsratsmitglied:</u>	Florian Gottardi
<u>Verwaltungsratsmitglied:</u>	Philipp Krause
<u>Verwaltungsratsmitglied:</u>	Gottlieb Oberprantacher
<u>Verwaltungsratsmitglied:</u>	Hannes Plank

Überwachungsrat

Im Amt bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2024.

<u>Vorsitzender:</u>	Dr. Oskar Malfertheiner
<u>Effektives Mitglied:</u>	Dr. Günther Burgauner
<u>Effektives Mitglied:</u>	Dr. Marc Putzer
<u>Ersatzmitglied:</u>	Dr. Monika Ladurner
<u>Ersatzmitglied:</u>	Dr. Thomas Murr

Inhalt

Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung	
Anhang zum Jahresabschluss	

Verkürzte Bilanz

	31/12/2022	31/12/2021
Aktiva		
B) Anlagevermögen		
I - Immaterielle Vermögensgegenstände	132.929	11.395
II - Sachanlagen	86.447	5.222
<i>Summe Anlagevermögen (B)</i>	<i>219.376</i>	<i>16.617</i>
C) Umlaufvermögen		
II - Forderungen	1.303.778	361.262
Restlaufzeit bis zu 1 Jahr	1.303.778	361.262
IV - Liquide Mittel	434.896	698.845
<i>Summe Umlaufvermögen (C)</i>	<i>1.738.674</i>	<i>1.060.107</i>
D) Rechnungsabgrenzungsposten	9.139	9.867
<i>Summe Aktiva</i>	<i>1.967.189</i>	<i>1.086.591</i>
Passiva		
A) Eigenkapital		
I - Gezeichnetes Kapital	60.000	20.000
IV - gesetzliche Rücklage	1.776	-
V - Satzungsmäßige Rücklagen	30.265	-
VI - Sonstige Rücklagen	586	-
VIII - Vorgetragene Gewinne (Verluste)	-	(2.879)
IX - Jahresüberschuss/(-fehlbetrag)	19.210	35.505
<i>Summe Eigenkapital</i>	<i>111.837</i>	<i>52.626</i>
B) Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen	27.787	-
C) Abfertigungen für Arbeitnehmer	108.086	879
D) Verbindlichkeiten	1.697.033	1.015.769
Restlaufzeit bis zu 1 Jahr	1.697.033	805.769
Restlaufzeit über 1 Jahr	-	210.000
E) Rechnungsabgrenzungsposten	22.446	17.317
<i>Summe Passiva</i>	<i>1.967.189</i>	<i>1.086.591</i>

Verkürzte Gewinn- und Verlustrechnung

	31/12/2022	31/12/2021
A) Gesamtleistung		
1) Erträge aus Lieferungen und Leistungen	3.916.279	1.227.206
5) Sonstige betriebliche Erträge	-	-
sonstige	88.075	124.693
<i>Summe Sonstige betriebliche Erträge</i>	88.075	124.693
<i>Summe Gesamtleistung</i>	4.004.354	1.351.899
B) Betriebliche Aufwendungen		
6) Roh-, Hilfs-, und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	31.150	5.646
7) für bezogene Dienstleistungen	2.886.793	1.223.815
8) für die Verwendung von Gütern Dritter	12.709	11.183
9) Personalaufwand:	-	-
a) Löhne und Gehälter	694.430	26.104
b) Sozialabgaben	217.243	7.979
c/d/e) Abfertigungen, Pensionen, sonstige Personalkosten	58.283	1.609
c) Abfertigungen	58.283	1.609
<i>Summe Personalaufwand</i>	969.956	35.692
10) Abschreibungen und Teilwertabschreibungen:	-	-
a/b/c) Abschreibung des immateriellen und materiellen Sachanlagevermögens und sonstige Wertminderungen des Anlagevermögens	29.238	5.421
a) Abschreibung immaterielle Vermögensgegenstände	16.669	2.849
b) Abschreibung Sachanlagen	12.569	2.572
<i>Summe Abschreibungen und Teilwertabschreibungen</i>	29.238	5.421
14) Sonstige betriebliche Aufwendungen	4.492	4.815
<i>Summe betriebliche Aufwendungen</i>	3.934.338	1.286.572
Betriebserfolg (A-B)	70.016	65.327
C) Finanzerträge und Finanzaufwendungen		
16) Sonstige Finanzerträge	-	-
d) Andere Erträge als die vorhergehenden	-	-
sonstige	81	-
<i>Summe andere Erträge als die vorhergehenden</i>	81	-
<i>Summe sonstige Finanzerträge</i>	81	-

	31/12/2022	31/12/2021
17) Zinsen und ähnliche Aufwendungen	-	-
sonstige	207	8
<i>Summe Zinsen und ähnliche Aufwendungen</i>	207	8
<i>Summe Finanzerträge und -aufwendungen (15 + 16 + 17 + 17bis)</i>	(126)	(8)
Ergebnis vor Steuern (A - B + - C+ - D)	69.890	65.319
20) Laufende und latente Steuern des Geschäftsjahres		
laufende Steuern	52.394	28.647
latente und vorausgezahlte Steuern	(1.714)	1.167
<i>Summe laufende und latente Steuern des Geschäftsjahres</i>	50.680	29.814
21) Jahresüberschuss/(-fehlbetrag)	19.210	35.505

Anhang, Anfangsteil

Werter Gesellschafter,

der vorliegende Anhang ist integrierender Bestandteil des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2022.

Der Jahresabschluss wird in verkürzter Form erstellt, da in zwei aufeinanderfolgenden Geschäftsjahren, die in den Bestimmungen des Art. 2435-*bis* ZGB vorgesehenen Schwellen, nicht überschritten wurden.

Der Jahresabschluss entspricht den gesetzlichen Bestimmungen gemäß Art. 2423 ff. des italienischen Zivilgesetzbuches (ZGB) und wurde nach Maßgabe der geltenden Grundsätze zur Rechnungslegung erstellt, welche von der zuständigen italienischen Expertenkommission „Organismo Italiano di Contabilità“, herausgegeben worden sind.

Somit gibt der Jahresabschluss die Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft sowie das wirtschaftliche Ergebnis des Geschäftsjahres klar, wahrheitsgetreu und richtig wieder.

Der Aufbau von Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung entspricht den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches (Art. 2424 und 2425 ZGB). Es wurden weder Posten gestrichen noch Posten hinzugefügt, ausgenommen die Nullpositionen. Es werden vorschriftsmäßig auch die Vorjahreswerte ausgewiesen.

Dieser Bilanzanhang enthält ferner die gemäß Art. 2428, Abs. 3, Nr. 3 und 4 ZGB geforderten Angaben, daher wurde, wie von Art. 2435-*bis* ZGB gestattet, kein Lagebericht erstellt.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit Wirkung ab dem 1. Januar 2022 der einzige Gesellschafter „Landesrettungsverein Weisses Kreuz EO“ mittels Einbringung des Betriebszweiges „Ausbildung“ das Stammkapital des Sozialunternehmens Weisses Kreuz Service GmbH von Euro 20.000 auf Euro 60.000 erhöht hat. Das Protokoll der Kapitalerhöhung und die Einbringungsurkunde des Betriebszweiges wurden vom Notar Dr. Walter Crepaz, Notar in Bozen, mit Urkundenrolle Nr. 50534, Sammlung 31743 aufgenommen bzw. erstellt und am 3. Jänner 2022 bei der Agentur der Einnahmen registriert (prot. 52, Serie 1T). Die Schätzung wurde durch einen im Verzeichnis der Wirtschaftsprüfer eingetragenen Sachverständigen erstellt. Genannter Schätzbericht über das Vermögen des Betriebszweiges bezieht sich auf einen Zwischenabschluss mit Stichtag 30. September 2021 und ist am 15. Dezember 2021 beim Friedensgericht Bozen beeedet worden. Infolge der Einbringung des vorgenannten Betriebszweiges übt unsere Gesellschaft, neben dem Krankentransport und der Pistenrettung, auch die interne und externe Ausbildung aus, die mit der Übernahme des Betriebszweiges „Ausbildung“ auf unsere Gesellschaft übergegangen ist. Die Differenz zwischen dem Betrag der Kapitalerhöhung und dem effektiven Wert des eingebrachten Betriebs zum Datum der Wirksamkeit der Einbringung (1. Jänner 2022) wurde mittels Ausgleichszahlungen beglichen.

Aufgrund der vorgenannten Einbringung ist hinsichtlich der Vergleichbarkeit der Positionen dieses Jahresabschlusses mit jenem des Vorjahres dieser außerordentlichen Operation Rechnung zu tragen.

Bilanzierungsgrundsätze

Aufstellung des Jahresabschlusses

Die Darstellung der in diesem Dokument enthaltenen Angaben entspricht der Reihenfolge, in der die entsprechenden Posten in der Bilanz und in der Gewinn- und Verlustrechnung aufgeführt werden.

Es liegen keine Ausnahmefälle vor, aufgrund derer Abweichungen gemäß Art. 2423, Abs. 4 und 5 sowie Art. 2423-*bis*, Abs. 2 ZGB erforderlich wären.

Die Beträge in der Bilanz sowie in der GuV- Rechnung werden auf den ganzen Euro gerundet. Auch im Anhang werden die Beträge gerundet und in ganzen Euro ausgewiesen.

Gemäß Art. 2423, Absatz 3 ZGB werden für den Fall, dass die aufgrund gesonderter gesetzlicher Bestimmungen erforderlichen Angaben nicht ausreichen, um ein wahrheitsgetreues und richtiges Bild der Lage der Gesellschaft wiederzugeben, die hierfür notwendigen Angaben ergänzend eingeführt.

Grundsätze der Erstellung des Jahresabschlusses

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses sind die in Art. 2423 ZGB genannten Grundsätze der Klarheit sowie der wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung eingehalten worden. Im Sinne von Art. 2423-bis ZGB wurden zudem folgende Vorschriften beachtet:

- Die Bewertung der einzelnen Posten erfolgte nach dem Vorsichtsprinzip unter Berücksichtigung der Fortführung der Geschäftstätigkeit sowie unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Funktion jedes einzelnen Postens.
- Im Jahresabschluss sind nur Gewinne enthalten, die zum Bilanzstichtag bereits realisiert waren; berücksichtigt wurden hingegen Risiken und Verluste, die wirtschaftlich dem Geschäftsjahr zuzurechnen sind, auch wenn sie erst nach dem Abschluss bekannt geworden sind.
- Die wirtschaftlich dem Geschäftsjahr zuordenbaren Aufwendungen und Erlöse wurden unabhängig vom Datum der Zahlung bzw. des Inkassos berücksichtigt.
- Heterogene Elemente in den einzelnen Posten wurden getrennt bewertet.

Gestaltung und Inhalt des Bilanzausweises

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und die buchhalterischen Angaben in diesem Anhang zum Jahresabschluss stimmen mit den Angaben in den Rechnungslegungsunterlagen, denen sie entnommen wurden, überein.

Bei der Aufstellung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung wurden mit arabischen Zahlen versehene Posten nicht gemäß den fakultativen Bestimmungen in Art. 2423-ter ZGB zusammengefasst.

Gemäß Art. 2423-ter ZGB wird darauf hingewiesen, dass alle Posten des Jahresabschlusses mit den Posten des vorangehenden Geschäftsjahres vergleichbar sind, sodass keiner dieser Posten angepasst werden musste.

Gemäß Art. 2424 ZGB wird bestätigt, dass keine Bestandteile der Aktiva oder Passiva unter mehrere Posten der Gliederung des Jahresabschlusses fallen.

Angewandte Bewertungskriterien

Die angewandten Bewertungskriterien sind nach dem Grundsatz der Stetigkeit dieselben wie im Vorjahr, ausgenommen ausdrücklich erwähnte Abweichungen. Sie entsprechen den handelsrechtlichen Bestimmungen (Art. 2426 ZGB); sie werden gemäß den geltenden nationalen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchhaltung (OIC) angewandt.

Es werden keine Abweichungen von den gesetzlich vorgeschriebenen Bilanzierungsvorschriften vorgenommen, soweit sich dies nicht auf die vollständige und wahrheitsgetreue Darstellung auswirkt (Art. 2423 Abs. 5 ZGB).

Die in der Bilanz als Aktivvermögen ausgewiesenen Werte wurden gemäß den Bestimmungen in Art. 2426 ZGB und entsprechend den nationalen Rechnungslegungsstandards bewertet. In den folgenden Abschnitten zu den einzelnen Posten sind die Kriterien, die im Einzelnen angewendet wurden, aufgeführt.

Immaterielle Vermögensgegenstände

Die immateriellen Vermögensgegenstände wurden zu ihren Gestehungskosten angesetzt, unter Berücksichtigung der restlichen Nutzungsmöglichkeit gleichmäßig abgeschrieben und als Nettowert nach Berücksichtigung der vorgenommenen Wertberichtigung in der Bilanz ausgewiesen.

Diesbezüglich wird festgehalten, dass es sich bei den Aufwendungen für die Ingangsetzung und Erweiterung des Unternehmens um Notarspesen und Beratungsaufwendungen für die Erstellung des Gründungsvertrages handelt; die Aufwendungen sind mit der Zustimmung des Überwachungsrates aktiviert worden und werden gemäß eines Abschreibungsplanes mit einer Dauer von 5 Jahren – entsprechend der gesetzlich maximal erlaubten Frist – abgeschrieben.

Zudem ist unter der Bilanzposition immaterielle Vermögensgegenstände der beschriebene Firmenwert aus der Übernahme des eingangs erwähnten Betriebszweiges ausgewiesen; er ist ebenfalls mit der Zustimmung des Überwachungsrates aktiviert worden und wird über eine Dauer von 10 Jahren linear abgeschrieben. Im Sinne des Artikels 2426, 1. Abs., Punkt

6) des italienischen ZGB wird darauf aufmerksam gemacht, dass für den Tätigkeitsbereich des übernommenen Betriebszweiges keine umwälzenden strukturellen Neuerungen zu erwarten sind und man kann daher davon ausgehen, dass der übernommene Betriebszweig Erträge generieren wird, die für einen langfristigen Zeitraum aufrecht bleiben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Berichtsjahr außer den planmäßigen Abschreibungen, keine Teilwertabschreibungen auf immaterielle Anlagegüter, gemäß Art. 2426, Abs. 1, Nr. 3 ZGB, erforderlich waren, da laut OIC-Rechnungslegungsgrundsatz Nr. 9, keine Indikatoren für potenzielle Wertminderungen der immateriellen Vermögenswerte vorlagen.

Sachanlagen

Die Vermögensgegenstände des Sachanlagevermögens werden zu dem Zeitpunkt, zu dem der Übergang, der mit der erworbenen Sache verbundenen Risiken und Begünstigungen erfolgt, erfasst und im Jahresabschluss zu ihren Anschaffungskosten und/oder ihren Herstellungskosten ausgewiesen und um jene Nebenkosten erhöht, welche bis zum Zeitpunkt, zu dem die Anlagegüter für ihren Einsatz bereit sind, anfallen. Die Herstellungskosten entsprechen der Gesamtheit aller Fertigungskosten, die bis zur Inbetriebnahme des Anlagegutes aufgewendet wurden, unabhängig davon, ob es sich dabei um Einzel- oder Gemeinkosten, die dem Anlagegut berechtigterweise anteilig zurechenbar sind, handelt.

In Hinblick auf die Zusammensetzung der Sachanlagen wird darauf hingewiesen, dass sich diese zum größten Teil auf die im Rahmen der Einbringung des genannten Betriebszweiges übereigneten Anlagegüter durch den einzigen Gesellschafter beziehen.

Diese Güter sind im Aktivvermögen unter Abzug der Abschreibungen und der Wertberichtigungen ausgewiesen.

Die Abschreibung der Sachanlagen erfolgt linear und planmäßig, wobei der restlichen Nutzungsmöglichkeit bzw. -dauer und den verbleibenden Restbuchwerten Rechnung getragen wird. Es werden Abschreibungssätze angewandt, die erfahrungsgemäß mit der wirtschaftlichen Abnutzung übereinstimmen.

Aus Gründen der Vereinfachung werden die im Berichtsjahr erworbenen Sachanlagen zur Hälfte des linearen AFA-Satzes abgeschrieben, und zwar unter der Annahme, dass dies der durchschnittlichen Abnutzung und Entwertung der Gesamtheit der neu angeschafften Güter entspricht. Für die im Laufe des Geschäftsjahres veräußerten Sachanlagen werden keine Abschreibungen berechnet.

Geringwertige Wirtschaftsgüter (mit Anschaffungskosten bis zu ca. 500 Euro) werden wegen Unwesentlichkeit zur Gänze als Aufwand des Geschäftsjahres abgezogen. Die Bilanzklarheit wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Der sich zwischen dem Restbuchwert und Veräußerungswert ergebende Unterschiedsbetrag, wurde in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst. Im Einzelnen kommen folgende Abschreibungssätze zur Anwendung:

- Pistenrettungsausrüstung: 33%
- Sanitärausrüstung: 10% (5% im Geschäftsjahr 2022)
- Verschiedene Ausstattung: 20% (10% im Geschäftsjahr 2022);
- Büromaschinen und Computer: 20% (10% im Geschäftsjahr 2022);
- Fahrzeuge: 25% (12,5% im Geschäftsjahr 2022).

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Wertberichtigungen im Sinne von Art. 2426, Abs. 1, Nr. 3 ZGB vonnöten waren, da gemäß OIC-Rechnungslegungsgrundsatz Nr. 9 keine Indikatoren für potenzielle dauerhafte Wertminderungen der Sachanlagen vorlagen.

Forderungen des Umlaufvermögens

Die Elemente des Umlaufvermögens wurden gemäß Art. 2426, Abs. 1, Nr. 8 bis 11-bis ZGB bewertet.

Die im Umlaufvermögen ausgewiesenen Forderungen wurden im Jahresabschluss nicht gemäß der Methode der fortgeführten Anschaffungskosten (costo ammortizzato), sondern zu ihrem Nennwert erfasst, da sich die Anwendung der

Effektivzinsmethode hinsichtlich der wahrheitsgetreuen und korrekten Wiedergabe der Vermögens- und Ertragslage der Gesellschaft, als irrelevant erwiesen hat. In der Tat hat keine der Forderungen eine Laufzeit von mehr als 12 Monaten.

Die Anpassung an den vermutlichen Einbringlichkeitswert erfolgte durch eine Wertberichtigung auf Forderungen.

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sind nach Maßgabe ihrer Einbringlichkeit zum Nennwert, abzüglich einer eventuellen Wertberichtigung, angesetzt. Im Berichtsjahr war keine Wertberichtigung der Forderungen erforderlich.

Die Steuerguthaben sind zum Nennwert ausgewiesen.

Unter den aktiven latenten Steuern sind die anteiligen Steuern für Aufwendungen ausgewiesen, die in Folgejahren steuerlich abgezogen werden können. Sie werden auf der Grundlage der für das gegenständliche Geschäftsjahr geltenden und in den Folgejahren erwarteten Steuersätze berechnet und zum Nennwert ausgewiesen. Es besteht hinreichende Sicherheit darüber, dass künftig genügend steuerpflichtige Erträge anfallen, um eine entsprechende Verwendung der latenten Steuern zu ermöglichen.

Die sonstigen Forderungen sind aufgrund ihrer sicheren Realisierung zum Nennwert angesetzt.

Liquide Mittel

Die Bankguthaben und die Bargeldbestände sind zum Nennwert ausgewiesen. Sie sind durch entsprechende Auszüge der Kreditinstitute bzw. durch interne Aufzeichnungen belegt.

Aktive Rechnungsabgrenzungen

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen betreffen einerseits Aufwendungen, welche als Zahlungen bereits im abgelaufenen Jahr angefallen, nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung aber erst dem folgenden Geschäftsjahr zuzurechnen sind (transitorische Posten) und andererseits Erlöse, welche nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung dem laufenden Geschäftsjahr zuzurechnen sind, jedoch erst im folgenden Geschäftsjahr bezahlt werden (antizipative Posten).

Eigenkapital

Die Posten werden in der Bilanz gemäß den Bestimmungen des OIC-Rechnungslegungsgrundsatzes Nr. 28 zu ihrem Buchwert ausgewiesen.

Die Rücklagen sind zum Nennwert ausgewiesen.

Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Die Rückstellungen werden unter Beachtung des Vorsichtsprinzips für alle zum Zeitpunkt der Bilanzerstellung erkennbaren Risiken und der Höhe oder dem Grunde nach ungewissen Verbindlichkeiten in dem nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung erforderlichen Ausmaß gebildet.

Abfertigungen für Arbeitnehmer

Die Rückstellung für Abfertigungen (TFR) entspricht der Verbindlichkeit der Gesellschaft gegenüber den zum Ende des Geschäftsjahres beschäftigten Dienstnehmern, und zwar laut den geltenden gesetzlichen Bestimmungen (Artikel 2120 ZGB), den Arbeitsverträgen und den Betriebsvereinbarungen.

Für die Dienstnehmer, die sich für die Ergänzung der sozialen Sicherheit entschieden haben, wird die Zuführung direkt an die jeweilige Pensionskasse abgeführt. In den anderen Fällen wird die Abfertigungszuführung an die vom INPS/NISF verwaltete Staatskasse überwiesen.

Diese Rückstellung, abzüglich der geleisteten Anzahlungen, stellt die tatsächliche Verpflichtung des Unternehmens zum 31.12.2022 gegenüber den zu diesem Zeitpunkt beschäftigten unselbständigen Arbeitnehmern dar.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten wurden im Jahresabschluss nicht gemäß der Methode der fortgeführten Anschaffungskosten (costo ammortizzato), sondern zu ihrem Nennwert erfasst, da sich die Anwendung der Effektivzinsmethode hinsichtlich der

wahrheitsgetreuen und korrekten Wiedergabe der Vermögens- und Ertragslage der Gesellschaft, als irrelevant erwiesen hat.

Keine der Verbindlichkeiten hat eine Laufzeit von mehr als 12 Monaten.

Passive Rechnungsabgrenzungen

Die passiven Rechnungsabgrenzungen betreffen zum einen Aufwendungen bzw. Zahlungen der nachfolgenden Geschäftsjahre, die jedoch nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung noch das laufende Geschäftsjahr betreffen (antizipative Posten) und zum anderen Erlöse, die nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung die nachfolgenden Geschäftsjahre betreffen und deren Zahlung bereits erfolgt ist (transitorische Posten).

Sonstige Angaben

Bewertung der auf Fremdwährungen laufenden Positionen

Gemäß art. 2427 Punkt 6-bis ZGB wird darauf hingewiesen, dass zum Bilanzstichtag weder Forderungen noch Verbindlichkeiten in Fremdwährung bestehen.

Transaktionen mit Rückübertragung zu einem bestimmten Termin

Die Gesellschaft bestätigt gemäß Art. 2427, Nr. 6-ter, dass sie im Laufe des Geschäftsjahres keine Geschäfte, die eine Rückübertragung zu einem bestimmten Termin vorsehen, getätigt hat.

Anhang, Aktiva

Die Entwicklung der einzelnen Posten des Jahresabschlusses wird im Folgenden gemäß den Bestimmungen der geltenden Gesetzgebung im Detail analysiert.

Anlagewerte

Bewegungen des Anlagevermögens

Dieser Abschnitt des Anhangs zum Jahresabschluss enthält die Bewegungen, die das immaterielle Anlagevermögen sowie das Sachanlagevermögen betreffen.

Es gilt darauf hinzuweisen, dass, wie Eingangs berichtet, im Zuge der Einbringung des Betriebszweiges „Ausbildung“, basierend auf den Schätzbericht, sowohl der vom Schätzgutachter festgestellte Firmenwert in Höhe von Euro 138.203, als auch jener den Sachanlagen zuerkannte Wert von 93.794 Euro in die Vermögenspositionen der Aktiva eingeflossen sind.

Für jeden einzelnen Posten des Anlagevermögens wird aufgeführt:

- die historischen Anschaffungs- und Herstellungskosten;
- vorausgehende Wertaufholungen, Wertminderungen oder Abschreibungen des bestehenden Anlagevermögens zum Beginn des Geschäftsjahres;
- während des Geschäftsjahres erfolgte Neuerwerbungen, Umbuchungen von einem zum anderen Posten, Veräußerungen und Abgänge;
- Während des Geschäftsjahres erfolgte Wertaufholungen, Wertminderungen und Abschreibungen;
- der endgültige Umfang des Anlagevermögens.

	Immaterielle Anlagewerte	Sachanlagen	Gesamtbetrag des Anlagevermögens
Wertansatz zu Beginn des Geschäftsjahres			
Anschaffungskosten	14.244	7.794	22.038
Abschreibungen	2.849	2.572	5.421
Wertansatz	11.395	5.222	16.617
Veränderungen im Geschäftsjahr			
Zuwächse durch Neuerwerbungen	138.203	93.794	231.997
Abschreibungen des Geschäftsjahres	16.669	12.569	29.238
Summe Veränderungen	121.534	81.225	202.759
Wertansatz am Ende des Geschäftsjahres			
Anschaffungskosten	152.447	101.588	254.035
Abschreibungen	19.518	15.141	34.659
Wertansatz	132.929	86.447	219.376

Leasinggeschäfte

Zum Zeitpunkt des Abschlusses des Geschäftsjahres liegen für die Gesellschaft keine laufenden Leasingverträge vor.

Umlaufvermögen

Die Elemente des Umlaufvermögens wurden gemäß Art. 2426, Nr. 8 bis 11-bis ZGB bewertet. Die hierfür verwendeten Grundsätze wurden im Abschnitt „Angewandte Bewertungskriterien“ dargelegt.

Forderungen des Umlaufvermögens

Die Forderungen sind von 361.262 Euro im Vorjahr auf 1.303.778 Euro im Berichtsjahr gestiegen, Steigerung, die auch im Zusammenhang mit dem beträchtlichen Zuwachs der Erlöse aus der Betriebstätigkeit zu sehen ist. Insbesondere handelt es sich um Forderungen aus Lieferungen und Leistungen in der Höhe von Euro 1.298.378, aus Steuerforderungen im Betrag von Euro 3.686 und aus den aktiven latenten Steuern für 1.714 Euro.

Liquide Mittel

Die liquiden Mittel sind von 698.845 Euro im Vorjahr auf 434.896 Euro im Berichtsjahr gesunken.

Kapitalisierte Finanzierungslasten

Gemäß Art. 2427, Abs. 1, Nr. 8 ZGB wird bescheinigt, dass keine Aktivierung von Finanzaufwendungen vorgenommen worden ist.

Anhang, Passiva und Reinvermögen

Die Entwicklung der einzelnen Posten des Jahresabschlusses wird im Folgenden gemäß den Bestimmungen der geltenden Gesetzgebung im Detail analysiert.

Eigenkapital

Das gezeichnete Stammkapital ist im Berichtsjahr aufgrund der eingangs beschriebener Einbringung des Betriebszweiges „Ausbildung“ von 20.000 Euro auf 60.000 Euro erhöht worden.

Die Rücklagen setzen sich aus der gesetzlichen Rücklage (1.776 Euro), der statutarischen Rücklage zum Zwecke der Durchführung der vom Staut vorgesehenen Tätigkeit (30.265 Euro) und der unteilbaren Rücklage, aufgrund der im Geschäftsjahr 2020 ausgesetzten Abschreibungen, im Sinne von Art. 60, Abs. 7-bis Gesetz Nr. 126/2020 (586 Euro) zusammen.

Abfertigungen für Arbeitnehmer

Die Rückstellung für Abfertigungen (TFR) entspricht der Verbindlichkeit der Gesellschaft gegenüber den Mitarbeitern, deren Dienstvertrag am Bilanzstichtag noch in Kraft ist. insgesamt sind

Die Veränderungen der Rückstellungen (Bilanzposition C der Passivseite) sind in folgender Tabelle dargestellt:

	Wertansatz zu Beginn des Geschäftsjahres	Veränderungen im Geschäftsjahr - Rückstellung	Veränderungen im Geschäftsjahr – aus Einbringung	Veränderungen im Geschäftsjahr - Verwendung	Wertansatz am Ende des Geschäftsjahres
Abfertigungen für Arbeitnehmer	879	58.283	120.239	71.315	108.086

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten sind im Vergleich zum Vorjahr insgesamt um Euro 681.264 auf Euro 1.697.033 gestiegen. Diese setzen sich aus Lieferantenverbindlichkeiten in der Höhe von 1.414.552 Euro, aus Lohnverbindlichkeiten im Betrag von Euro 142.143, aus Steuerverbindlichkeiten in der Höhe von 65.566 Euro, aus Verbindlichkeiten gegenüber Sozialfürsorgeinstitute für 72.024 und den sonstigen Verbindlichkeiten für 2.748 Euro.

Verbindlichkeiten, welche mit dinglichen Sicherheiten auf Gesellschaftsgüter behaftet sind

Zum Bilanzstichtag bestehen keine Verbindlichkeiten, die durch dingliche Sicherheiten auf Güter der Gesellschaft besichert sind.

Anhang, Gewinn- und Verlustrechnung

Die Gewinn- und Verlustrechnung stellt das Ergebnis des wirtschaftlichen Geschäftsganges des Jahres dar.

Die Aufwendungen und Erlöse wurden nach den Grundsätzen der Vorsicht und der wirtschaftlichen Zurechnung ausgewiesen.

Gesamtleistung

Die Erlöse aus Lieferungen werden zum Zeitpunkt des Übergangs der mit den erworbenen Gütern verbundenen Risiken und Begünstigungen ausgewiesen, der normalerweise mit der Übergabe bzw. der Beförderung/Versendung eintritt. Erlöse aus Leistungen werden bei Abschluss oder Übergabe laut den vertraglichen Vereinbarungen ausgewiesen.

Betriebliche Aufwendungen

Die Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen und periodengerechten Zurechnung erfasst und entsprechend ihrer Art sowie unter Abzug der Rücksendungen, Boni, Skonti und Prämien gemäß dem Grundsatz der Ertragsorientierung angerechnet und in den entsprechenden Posten gemäß dem OIC-Rechnungslegungsgrundsatz Nr. 12 ausgewiesen.

Finanzerträge und Finanzaufwendungen

Die Erträge und Finanzaufwendungen werden periodengerecht im Verhältnis zu dem im Geschäftsjahr angefallenen Anteil ausgewiesen.

Betrag und Art der einzelnen Ertrags- oder Aufwandsposten von außerordentlicher Größenordnung oder von außerordentlicher Bedeutung

Als außerordentliche Geschäftsvorfälle gelten Transaktionen oder Vorkommnisse, die sich voraussichtlich nicht mehr wiederholen können und die nicht im normalen Geschäftsverlauf entstehen. Laut Rechnungslegungsgrundsatz OIC 12 sind dies unter anderen betriebliche Umgründungen und Umstrukturierungen, Verkauf von Anlagevermögen oder andere außerordentliche Ereignisse.

Wie bereits erwähnt, hat sich infolge der Einbringung des Betriebszweiges „Ausbildung“, aber auch aufgrund der im Jahr 2022 gestiegenen Betriebstätigkeit, das Geschäftsvolumen beträchtlich erhöht, mit der folglich Steigerung der Erträge und Aufwendungen.

Steuern auf das Einkommen aus dem Geschäftsjahr, und zwar laufende, gestundete und vorausgezählte

Latente und vorausgezählte Steuern

Die latenten Steuern wurden unter Berücksichtigung aller temporären Differenzen aus der Anwendung der Steuervorschriften berechnet, unter Angabe der angewandten Steuersätze bei Entstehung dieser Differenzen.

Es werden aktive latente Steuern ausgewiesen, da hinreichende Sicherheit darüber besteht, dass in den künftigen Steuerperioden entsprechende Bemessungsgrundlagen anfallen, die nicht geringer als die jeweils aufzulösenden Differenzen sind.

Die im Betrag von Euro 1.714 bilanzierten aktiven latenten Steuern betreffen Differenzen zwischen handelsrechtlichen und steuerlichen Abschreibungen des bereits genannten Firmenwertes. Die passiven latenten Steuern im Betrag von 27.787 beziehen sich auf die Einbringung des genannten Betriebszweiges.

Anhang, sonstige Angaben

Nachstehend werden alle sonstigen gemäß ZGB geforderten Angaben aufgeführt.

Daten zur Beschäftigung

Die nachstehende Übersicht enthält den durchschnittlichen Personalbestand, getrennt nach Gruppen und berechnet unter Berücksichtigung des täglichen Mittels (Art. 2427, Abs. 1, Nr. 15 ZGB).

	Angestellte	Arbeiter	Sonstige Mitarbeiter	Personalstand gesamt
Durchschnittliche Anzahl	7	34	62	103

Vergütungen, Vorschüsse und Kredite für Vorstände und Aufsichtsräte sowie die für sie eingegangenen Verbindlichkeiten

Den Gesellschaftsorganen sind im abgelaufenen Geschäftsjahr folgende Vergütungen, Vorschüsse, Finanzierungen gewährt worden (Art. 2427, Abs. 1, Nr. 16 ZGB), wobei diesbezüglich darauf hingewiesen wird, dass keine Vorauszahlungen oder Forderungen vorliegen und dass die Gesellschaft keinerlei Verpflichtungen im Namen des Verwaltungsorgans infolge von Garantien jeglicher Art übernommen hat.

Im Geschäftsjahr 2022 wurden den Verwaltungsratsmitgliedern Vergütungen von insgesamt Euro 34.750, zzgl. der darauf anfallenden Sozialbeiträge, zuerkannt.

Dem Überwachungsrat wurde für die Überwachungstätigkeit und für die Tätigkeit der Buchprüfung eine Vergütung von 10.500 Euro zuerkannt.

Des Weiteren wird angemerkt, dass keine Vorauszahlungen oder Forderungen vorliegen und dass die Gesellschaft keinerlei Verpflichtungen im Namen des Verwaltungsorgans infolge von Garantien jeglicher Art übernommen hat.

Verpflichtungen, Garantien und Eventualverbindlichkeiten, die nicht Gegenstand der Bilanz sind

Es liegen keine finanziellen Verpflichtungen, Garantien oder Eventualverbindlichkeiten, die nicht Gegenstand der Bilanz sind, vor.

Informationen zu den Geschäften mit verbundenen Parteien

Im Verlauf des Geschäftsjahres wurden Geschäfte mit verbundenen Parteien getätigt; es handelt sich dabei um Geschäfte, die zu den üblichen Marktbedingungen abgeschlossen worden sind. Daher werden entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen diesbezüglich keine weiteren Angaben gemacht (Art. 2427, Absatz 22-bis ZGB).

Informationen zu den Vereinbarungen, die nicht aus der Bilanz hervorgehen

Gemäß Art. 2427, Abs. 1, Nr. 9 ZGB wird darauf hingewiesen, dass keine Vereinbarungen bestehen, die nicht aus der Bilanz hervorgehen.

Informationen zu den bedeutenden Ereignissen nach Abschluss des Geschäftsjahres

Im Hinblick auf die Information (Artikel 2427, Abs. 1, Nr. 22-quater ZGB) bzgl. besonderer Ereignisse oder Sachverhalte nach Abschluss des Geschäftsjahres, die das Gesamtbild der im vorliegenden Jahresabschluss dargelegten Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft beeinflussen könnten, wird darauf hingewiesen, dass bis zur Erstellung dieses Jahresabschlusses keine Ereignisse von wesentlicher Bedeutung angefallen sind.

Unternehmen, die den konsolidierten Jahresabschluss für den kleinsten Kreis von Unternehmen aufstellen, dem die Unternehmen als Tochterunternehmen angehören

Ein Sachverhalt gemäß Art. 2427, Nr. 22-sexies ZGB liegt nicht vor.

Informationen zu den abgeleiteten Finanzinstrumenten gemäß Art. 2427-bis ZGB

Hiermit wird bescheinigt, dass keine derivativen Finanzinstrumente gezeichnet wurden.

Zusammenfassende Übersicht des Jahresabschlusses der Gesellschaft welche die Leitungs- und Koordinierungstätigkeit ausübt

Gemäß Art. 2497-bis, Abs. 4 ZGB wird bescheinigt, dass sie Gesellschaft der Direktions- und Koordinationsgewalt des Landesrettungsvereines Weisses Kreuz EO unterliegt.

Eigene Aktien und von beherrschenden Gesellschaften

Gemäß Art. 2435-bis und Art. 2428, Abs. 3, Nr. 3 und Nr. 4 ZGB wird hiermit darauf hingewiesen, dass die Gesellschaft im Verlauf des Geschäftsjahres weder Aktien noch Anteile an der herrschenden Gesellschaft gehalten hat.

Angaben im Sinne von Art. 1, Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 4. August 2017

Hinsichtlich der Bestimmungen in Art. 1, Abs. 125 Gesetz Nr. 124/2017 bezüglich der Verpflichtung, im Anhang zum Jahresabschluss alle Geldbeträge auszuweisen, die gegebenenfalls während des Geschäftsjahrs in Form von Subventionen, Beihilfen, vergüteten Aufträgen oder sonstigen wirtschaftlichen Zuwendungen von der öffentlichen Verwaltung und von den in Absatz 125 des vorgenannten Artikels aufgeführten Stellen erhalten wurden, erklärt die Gesellschaft, das Kassaprinzip anzuwenden und im Geschäftsjahr 2022 keine Förderungen von der öffentlichen Verwaltung erhalten hat.

Es wird auf die eventuell im gesamtstaatlichen Verzeichnis der Staatlichen Beihilfen (Registro Nazionale degli Aiuti di Stato/RNA) gemeldeten öffentlichen Zuschüsse und Förderungen verwiesen.

Anhang Endteil

Sehr geehrter Gesellschafter,

hiermit bestätigen wir abschließend, dass der vorliegende Jahresabschluss zum 31. Dezember 2022, bestehend aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Anhang, die Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft sowie das wirtschaftliche Ergebnis wahrheitsgetreu und richtig wiedergibt und dass die darin enthaltenen Angaben mit den Buchhaltungsunterlagen übereinstimmen.

Mit Bezug auf das Ergebnis des Geschäftsjahres 2022 unterbreiten die Geschäftsführer dem einzigen Gesellschafter den nachstehenden Beschlussantrag:

- Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2022 in der vorgelegten Form und Fassung;
- den Überschuss in Höhe von 19.210 Euro folgend zu verwenden:
 - den Betrag von 961 Euro im Sinne von Art. 2430 ZGB und Art. 26.2 der Gesellschaftssatzung der gesetzlichen Rücklage zuführen;

- den Restbetrag in der Höhe von 18.249 Euro im Sinne von Art. 3, Abs. 1 und 2 GvD Nr. 112/2017 und gemäß Art. 26 der Gesellschaftssatzung der statutarischen Rücklage zum Zwecke der Durchführung der vom Statut vorgesehenen Tätigkeit zuweisen.

Bozen, den 24 Mai 2023

Die Vorsitzende des Verwaltungsrates

Barbara Siri

WEISSES KREUZ SERVICE GMBH SOZIALUNTERNEHMEN

Bericht des Überwachungsrates

zum Jahresabschluss 2022

gemäß Abs. 2, Art. 2429 ZGB und Art. 14, Gesetz Nr. 39/2010

Sehr geehrte Gesellschafter,

während des am 31/12/2022 endenden Geschäftsjahres haben wir unsere Tätigkeit gemäß den rechtlichen Standards, den gesetzlichen Anforderungen sowie den Verhaltensgrundsätzen des Aufsichtsrats, empfohlen durch die italienische Steuerberater- und Wirtschaftsprüferkammer, ausgeführt.

In diesem Bericht geht es auch um die gesetzlichen Prüfungstätigkeiten, die wir gemäß Artikel 14 des Gesetzesdekrets Nr. 39/2010 durchgeführt haben.

Einleitend wird darauf verwiesen, dass mit der Reform des dritten Sektors auch die Besteuerung der Sozialunternehmen reformiert worden ist und eine komplette Steuerbefreiung für den Jahresüberschuss vorgesehen ist, sofern dieser zweckgebundenen Rücklagen zugeführt wird. Allerdings besagt der letzte Absatz von Art. 18 des GvD Nr. 112/2017 auch, dass diese Erleichterung erst nach Erhalt der Zustimmung der Europäischen Kommission in Kraft treten wird, die aber bisher noch nicht erteilt worden ist. Somit kann auch für den Jahresabschluss zum 31.12.2022 diese Befreiung leider nicht angewandt werden.

GESETZLICHE PRÜFUNG

Bericht zur Abschlussprüfung des Jahresabschlusses 2022

Beurteilung

Wir haben die Abschlussprüfung des Jahresabschlusses der Gesellschaft, bestehend aus der Vermögensrechnung zum 31/12/2022, sowie der G+V für das zu diesem Datum abgeschlossene Geschäftsjahr durchgeführt, welcher sich wie folgt zusammensetzt:

Vermögenssituation:

Aktiva	Euro	1.967.189
Reinvermögen	Euro	111.837
Sonstige Passiva	<u>Euro</u>	<u>1.855.352</u>
Gewinn	Euro	19.210

Erfolgsrechnung:

Erlöse	Euro	4.004.354
Aufwendungen	Euro	3.934.338
Finanzerträge/-aufwendungen	Euro	-126
Steuern	<u>Euro</u>	<u>50.680</u>
Gewinn	Euro	19.210

Nach unserer Beurteilung liefert der Jahresabschluss eine wahrheitsgetreue und korrekte Darstellung der Vermögens- und Finanzlage zum 31/12/2022 sowie des wirtschaftlichen Ergebnisses des zum genannten Datum geschlossenen Geschäftsjahres in Übereinstimmung mit den laut italienischen Vorschriften geregelten Verfassungskriterien.

Der Beurteilung zugrunde liegende Elemente

Wir haben die Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsstandards (ISA Italien) durchgeführt. Unsere Verantwortung im Sinne dieser Grundsätze ist im Abschnitt Verantwortung des Rechnungsprüfers für die Abschlussprüfung des Jahresabschlusses dieses Berichts eingehend beschrieben. Wir sind in Übereinstimmung mit den für die italienische Regelung der Bilanz-Abschlussprüfung anwendbaren Bestimmungen und Grundsätzen bezüglich Ethik und Unabhängigkeit von der Gesellschaft unabhängig. Außerdem sind wir der Ansicht, ausreichende und angemessene Elemente eingeholt zu haben, auf deren Grundlage unsere Beurteilung stattfinden kann.

Verantwortung der Geschäftsführung und des Überwachungsrates für den Jahresabschluss

Die Geschäftsführung ist für die Erstellung des Jahresabschlusses verantwortlich, der eine wahrheitsgetreue und korrekte Darstellung in Konformität mit den laut italienischen Vorschriften geregelten Verfassungskriterien liefern muss und – innerhalb der gesetzlich vorgesehenen Bestimmungen – für jenen Bereich der internen Kontrolle, der von ihnen selbst als notwendig erachtet wird, um die Erstellung eines Jahresabschlusses zu gestatten, der keine relevanten, auf Betrug oder Verhaltensweisen oder unbeabsichtigte Ereignisse zurückzuführende Fehler enthält.

Die Geschäftsführung ist für die Beurteilung der Fähigkeit der Gesellschaft, weiterhin als Einheit aktiv zu bleiben und – hinsichtlich der Aufstellung des Jahresabschlusses – für die Angemessenheit der Anwendung der Voraussetzung der Unternehmensfortführung sowie für eine angemessene einschlägige Information verantwortlich. Sie wendet in der Aufstellung des Jahresabschlusses die Voraussetzung der Unternehmensfortführung an, es sei denn, sie hat das Bestehen der Bedingungen für die Liquidation der Gesellschaft oder für die Unterbrechung der Geschäftstätigkeit beurteilt oder sie hat keine realistischen Alternativen zu diesen Möglichkeiten.

Der Überwachungsrat trägt die Verantwortung für die gesetzlich vorgesehene Überwachungstätigkeit über den Rechnungslegungsprozess der Gesellschaft.

Verantwortung des Überwachungsrates für die Abschlussprüfung des Jahresabschlusses

Unsere Ziele sind die Erlangung einer angemessenen Sicherheit darüber, dass der Jahresabschluss insgesamt keine relevanten, auf Betrug oder Verhaltensweisen oder unbeabsichtigte Ereignisse zurückzuführende Fehler enthält und die Erstellung einer Rechnungsprüfung, die unser Urteil enthält. Unter angemessener Sicherheit versteht man einen hohen Sicherheitsgrad, der dennoch keine Garantie liefert, dass eine in Übereinstimmung mit den Prüfungsstandards durchgeführte Abschlussprüfung immer einen relevanten Fehler ermittelt, sofern ein solcher vorliegt. Die Fehler können sich entweder aus Betrug oder aus Verhaltensweisen, sowie unbeabsichtigten Ereignissen ergeben und werden dann als relevant eingestuft, wenn man sich vernünftigerweise erwarten kann, dass sie insgesamt dazu in der Lage sind, die wirtschaftlichen Entscheidungen zu beeinflussen, die die Verwender auf der Grundlage des Jahresabschlusses treffen.

Im Rahmen der unter Einhaltung der Prüfungsstandards erfolgten Abschlussprüfung haben wir unser fachmännisches Urteil ausgeübt und unsere fachliche Skepsis während der gesamten Dauer der Abschlussprüfung beibehalten.

Außerdem:

- haben wir das Risiko von schwerwiegenden Fehlern im Jahresabschluss des Geschäftsjahres, die auf Betrug oder auf ein unbeabsichtigtes Verhalten oder unbeabsichtigte Vorkommnisse zurückzuführen sind, ermittelt und beurteilt. Das Risiko der mangelnden Erkenntnis eines durch Betrug verursachten schwerwiegenden Fehlers ist höher als das Risiko der mangelnden Erkenntnis eines durch unbeabsichtigte Verhaltensweisen oder Ereignisse verursachten, schwerwiegenden Fehlers, da der Betrug Absprachen, Verfälschungen, vorsätzliche Unterlassungen, irreführende Darstellungen oder eine Verzerrung der internen Kontrolle beinhalten kann;
- haben wir ein für die Abschlussprüfung relevantes Verständnis des internen Kontrollsystems erworben, um für die gegebenen Umstände geeignete Revisionsverfahren festzulegen und nicht um zur Wirksamkeit des internen Kontrollsystems des Unternehmens Stellung zu beziehen;
- haben wir die Angemessenheit der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der von den Geschäftsführern vorgenommenen Schätzungen, einschließlich der damit verbundenen Offenlegung, beurteilt;
- sind wir zu einer Schlussfolgerung über die Angemessenheit der Annahme vonseiten der Geschäftsführung über die Unternehmensfortführung und, auf der Grundlage der gewonnenen Beweiselemente, über das mögliche Bestehen einer erheblichen Unsicherheit über Ereignisse oder Umstände, die Anlass zu erheblichen Zweifeln an der weiteren Geschäftsfähigkeit der Gesellschaft geben können, gekommen. Im Falle einer erheblichen Unsicherheit sind wir verpflichtet, im Prüfungsbericht auf die entsprechenden Informationen zum Jahresabschluss hinzuweisen oder diesen Umstand bei Unzulänglichkeit dieser Informationen in meiner Beurteilung zu berücksichtigen. Unsere Schlussfolgerungen basieren auf den bis zum Datum dieses Berichts gesammelten Beweiselementen.

- Wir haben die Darstellung, Struktur und den Inhalt des Jahresabschlusses als Ganzes, einschließlich der Information, sowie die Frage, ob der Abschluss die zugrunde liegenden Vorgänge und Ereignisse darstellt, einer Beurteilung unterzogen, um eine angemessene Darstellung zu gewährleisten.

Bericht zu anderen gesetzlichen Vorschriften und Regelungen

Beurteilung gemäß Art. 14 Absatz 2 Buchstabe e) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 39/10

BEAUFSICHTIGUNG

Wir versichern, dass die rechtlichen Anforderungen erfüllt und die Satzung sowie die Grundsätze der ordnungsgemäßen Geschäftsführung befolgt wurden.

Weiters wurden wir ordnungsgemäß von der Geschäftsleitung über Verlauf und Entwicklung der Geschäftsführung informiert, wobei angemerkt wird, dass die Gesellschaft erst kurz vor Ende des Geschäftsjahres die Tätigkeit aufgenommen hat.

Wir konnten uns überzeugen, dass die beschlossenen und umgesetzten Maßnahmen mit Gesetz und Satzung übereinstimmen, von wirtschaftlich rationalen Prinzipien ausgehen und nicht augenfällig unvorsichtig oder risikoträchtig sind, den Interessen der Gesellschaft nicht entgegenstehen, keinen Gegensatz zu den Beschlüssen der Gesellschafterversammlung oder eine Gefährdung des Gesellschaftsvermögens darstellen.

Wir haben eine eingehende Kenntnis der Organisationsstruktur der Gesellschaft gewonnen und, soweit unsere Zuständigkeit betroffen war, deren Zweckmäßigkeit überwacht. In diesem Zusammenhang haben wir nichts anzumerken.

Wir haben die Angemessenheit des Buchführungs- und des Verwaltungssystems sowie deren Zuverlässigkeit bezüglich der richtigen Darstellung der Geschäftsvorfälle geprüft, mittels Informationen der Verantwortlichen der einzelnen Bereiche bzw. Prüfung der Betriebsunterlagen. Dazu haben wir ebenfalls nichts anzumerken.

Beim Überwachungsrat ist keine Anzeige laut Art.2408 des ZGB eingegangen. Außerdem fanden während der wie oben beschriebenen Beaufsichtigungstätigkeit keine weiteren Ereignisse von wesentlicher Bedeutung statt, die in dem vorliegenden Bericht zu erwähnen wären.

JAHRESABSCHLUSS

Wir haben den Jahresabschluss des Geschäftsjahrs zum 31/12/2022 überprüft, wobei von unserer Seite keine weiteren Anmerkungen zu machen sind, genauso was die allgemeine Struktur sowie die rechtliche Einhaltung des Jahresabschlusses betrifft.

SOZIALBILANZ

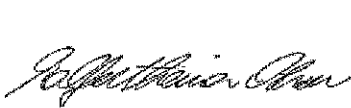
Wir haben die Sozialbilanz des Geschäftsjahres zum 31/12/2022 überprüft und festgestellt, dass die darin gemachten Angaben den Gegebenheiten entsprechen und diese gemäß der einschlägigen Bestimmungen abgefasst wurde. Somit können wir bestätigen, dass die Sozialbilanz in Übereinstimmung mit den ministeriellen Richtlinien abgefasst wurde .

SCHLUSSFOLGERUNGEN

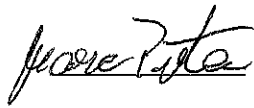
Der Jahresabschluss 2022 weist die Vermögenssituation, die Finanzlage und die Erfolgsrechnung korrekt aus, weshalb wir der Gesellschafterversammlung die Annahme des vorgelegten Jahresabschlusses einschließlich der vorgeschlagenen Gewinnverwendung empfehlen.

Bozen, 03/06/2023

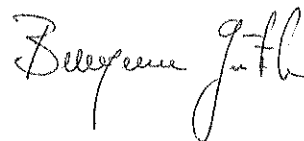
DER ÜBERWACHUNGSRAT



Dr. Oskar Malfertheiner
(Vorsitzender des
Überwachungsrates)



Dr. Marc Putzer
(effektives Mitglied des
Überwachungsrates)



Dr. Günther Burgauer
(effektives Mitglied des
Überwachungsrates)